



Centro de Estudos Mesoamericanos e Andinos

Grupo de Estudos de Náhuatl

2º semestre 2023

Horário: quinzenalmente, às quintas-feiras, 18h - 19h30.

Local: laboratório do CEMA/USP (atrás da sessão de alunos).

Modalidade: presencial e remoto*.

*Para participar remotamente, escreva para cema@usp.br; enviaremos o link para chamada virtual antes das reuniões.

O Centro de Estudos Mesoamericanos e Andinos da Universidade de São Paulo (CEMA - USP) tem o prazer de convidar a todos os interessados no estudo da região da Mesoamérica e da Nova Espanha a conhecerem os grupos de estudos promovidos em 2023.

O grupo de estudos de Língua Nahuatl tem como objetivo estudar as estruturas gramaticais e as fontes nahuas alfabéticas. O náhuatl era um idioma utilizado por diversos grupos indígenas da Mesoamérica e que funcionou como língua franca da região durante o período imediatamente anterior à conquista e também durante a época colonial inicial.

Os encontros são divididos em dois momentos. O primeiro, de caráter introdutório, é voltado para iniciantes, onde estudamos as características básicas do idioma. No segundo, mais avançado, investimos em traduções coletivas. Neste semestre, iniciaremos uma tradução da Leyenda de los Soles, importante texto sobre a cosmologia náhuatl.

Sessão 1 | 17/08 – Características gerais

- Histórico da língua nahua e situação atual;
- Características gerais e estrutura (língua aglutinante);
- Nahua nas fontes: códices, crônicas e dicionários do período colonial;
- Valores fonéticos e convenções de grafia.

SULLIVAN, Thelma. Compendio de la Gramática Náhuatl. UNAM, México D.C. 1998. p. 15-27. **(Introdução)**

Sessão 2 | 31/08 – Substantivos

- Terminações e raízes;

- Singular e plural;
- Substantivos derivados ou “verbais”;
- Substantivos abstratos.

SULLIVAN, Thelma. Compendio de la Gramática Náhuatl. UNAM, México D.C. 1998. p. 29-43. **(Cap. 1 – Substantivos)**

Sessão 3 | 21/09 – Numerais

- Números ordinais e cardinais;
- Representações nos códices;
- Contadores.

SULLIVAN, Thelma. Compendio de la Gramática Náhuatl. UNAM, México D.C. 1998. p. 189-195. **(Cap 12 – Numerais)**

Sessão 4 | 05/10 – Pronomes

- Prefixos nominais e sujeitos;
- Prefixos verbais: objetos e reflexivos.

SULLIVAN, Thelma. Compendio de la Gramática Náhuatl. UNAM, México D.C. 1998. p. 45-66. **(Cap. 2 – Pronomes)**

Sessão 5 | 26/10 – Posposições e gentílicos

- Posposições mais comuns e seus usos: -pan, -nahuac, -pampa, -ixpan/-ixtlan.
- Gentílicos: -catl/-ca, -teca/-tecatl, -tlaca/-tlacatl, -calqui/-calque.
- Tabela de posposições.

SULLIVAN, Thelma. Compendio de la Gramática Náhuatl. UNAM, México D.C. 1998. p. 137-173 e 175-177. **(Cap. 9 – Posposições e Cap. 10 – Gentílicos)**

Sessão 6 | 16/11 – Verbos

- Conjugações no infinitivo: 1ª, 2ª e 3ª pessoa, singular e plural

- Predicação: partículas de objeto.
- Uso dos dicionários para a consulta de verbos.
- Introdução às conjugações de tempo verbal (pretéritos e futuro).

SULLIVAN, Thelma. Compendio de la Gramática Náhuatl. UNAM, México D.C. 1998. p. 71-75. **(Cap. 4 – Modo Indicativo do Verbo)**

Sessão 7 | 30/11 – Tempos Verbais

- Revisão da forma infinitiva.
- Conjugações no pretérito perfeito, imperfeito, mais-que-perfeito e futuro.
- Verbos imperativos, optativos e subjuntivos.

SULLIVAN, Thelma. Compendio de la Gramática Náhuatl. UNAM, México D.C. 1998. p. 76-89. **(Cap. 4 – Modo Indicativo do Verbo)**

Sessão 8 | 07/12 – Adjetivos

- Adjetivos primários, substantivos e verbais.

SULLIVAN, Thelma. Compendio de la Gramática Náhuatl. UNAM, México D.C. 1998. p. 179-188. **(Cap 11 – Adjetivos)**

Grupo Avançado

Iniciaremos um projeto de tradução da Leyenda de los Soles neste semestre. Mais informações sobre a dinâmica serão repassadas no primeiro encontro do semestre.

Códice Chimalpopoca: Anales de Cuauhtitlán y Leyenda de los Soles (formato PDF), traducción de Primo Feliciano Velázquez y prefacio de Miguel León Portilla, 3a ed., México, Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas, 1992, facsímiles (Primera Serie Prehispánica 1), www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/000/codice_chimalpopoca.html (consulta: 02 de agosto de 2023).

Bibliografia

CARR, D. C. Wright. **Lectura del náhuatl: Fundamentos para la traducción de los textos en náhuatl del periodo Novohispano Temprano.** México: Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, 2007.

LOCKHART, James. **Nahuatl as Written.** California: Stanford University Press, 2001.

MOLINA, Fray Alonso de. **Vocabulario en lengua castellana y mexicana.** V. 1 e 2. México: 1571.

SIMÉON, Rémi. **Diccionario de la lengua nahuatl o mexicana.** Tradução de Josefina Oliva de Coll. México: Siglo XXI, 1992.

SULLIVAN, Thelma. **Compendio de la Gramática Náhuatl.** UNAM, México D.C. 1998.